Curriculum vitae Europass

Informaţii personale

Nume / Prenume	**BALAN Veronica Loredana**
Nume de autor	**GRECU Veronica**
Adresă(e)	Str. Spiru Haret, nr.8, Bacău
Telefon(oane)	0234 588884
E-mail(uri)	grecu.veronica@ub.ro
Naţionalitate(-tăţi)	Română
Data nașterii	16 septembrie 1979

Experienţa profesională

Perioada	**Din oct. 2019**
Funcţia sau postul ocupat	**Profesor universitar** Universitatea „Vasile Alecsandri" , Facultatea de Litere, Strada Spiru Haret, nr.8, Bacău
Activităţi şi responsabilităţi	Activităţi de predare Titulara următoarelor cursuri: 2005-prezent : Literatura franceză a Evului Mediu şi a Renaşterii (anul I) 2009-prezent: Literatura franceză (Clasicismul şi Iluminismul- anul II) 2018-prezent: Literatura franceză (Evoluția curentelor literare- anul I) 2008-prezent: Istoria limbii franceze (anul II) 2009- prezent: Traductologie (Master LFPC) 2009- prezent: Franţa – spaţiu socio-cultural modern (Master – anul I) Franceza tehnică Practica limbii franceze Activitate de cercetare ştiinţifică în domeniul studiilor medievale, a studiilor sud-est europene, a istoriei traducerii şi a literaturii franceze în cadrul grupului de cercetare *Espace(s) de la fiction* (Universitatea „Vasile Alecsandri" din Bacău) și a centrului I*conographè* (Universitatea din București) • Activitate de îndrumare a cercetării • Activitate editorială și de organizare de manifestări ştiinţifice internaţionale • Membru în comisii de examen (promovări, grade), de licență, master, doctorat • Responsabil stagii de studii/ predare și acorduri bilaterale Erasmus + (Facultatea de Litere – din martie 2008) • Membru în Consiliul Facultății de Litere (2016-2020)
Perioada	**Din iunie 2015**
Funcţia sau postul ocupat	Președinte al Comisiei pentru evaluarea și asigurarea calității (CEAC) la nivelul Universității „Vasile Alecsandri" din Bacău
Activităţi şi responsabilităţi	Activitate de management și de asigurare a calității educației

Perioada	**Din octombrie 2014**
Funcţia sau postul ocupat	**Conferențiar universitar** Universitatea „Vasile Alecsandri” , Facultatea de Litere, Strada Spiru Haret, nr.8, Bacău
Activităţi şi responsabilităţi	**Discipline predate:** Literatura franceză a Evului Mediu şi a Renaşterii, Literatura franceză (Clasicismul şi Iluminismul), Literatura franceză (Evoluția curentelor literare), Istoria limbii franceze, Traductologie, Inițiere în metodologia de cercetare științifică, Abordări moderne ale cercetării științifice, Franceza tehnică, Practica limbii franceze. • Activitate de îndrumare a cercetării • Activitate editorială și de organizare de manifestări ştiinţifice internaţionale • Membru în comisii de examen (promovări, grade), de licenţă, master • Responsabil cu managementul cercetării si relațiile internaționale-Departamentul de Limbi si Literaturi Străine (decembrie 2012-septembrie 2015)
Perioada	**2007 – 2014**
Funcţia sau postul ocupat	**Lector universitar**
Activităţi şi responsabilităţi	Discipline predate: Literatura franceză a Evului Mediu şi a Renaşterii, Literatura franceză (Clasicismul şi Iluminismul), Istoria limbii franceze, Franceza tehnică, Practica limbii franceze.
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea „Vasile Alecsandri”, Facultatea de Litere, Spiru Haret, nr.8, Bacău
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învățământ-cercetare
Perioada	**2007 – 2008**
Funcţia sau postul ocupat	**Lector universitar asociat**
Activităţi şi responsabilităţi	Discipline predate: *Mitul mistificatorului în literatură, Istoria traducerii*
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea „Al.I.Cuza” Iasi, Boulevardul Carol I, nr. 11
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învățământ-cercetare
Perioada	**1 septembrie -1 noiembrie 2015**
Funcţia sau postul ocupat	**Profesor invitat**
Activităţi şi responsabilităţi	Discipline predate: *Conseils et conseillers dans la littérature médiévale narrative* Universitatea din Poitiers, UFR Lettres et Langues
Numele şi adresa angajatorului	
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învățământ-cercetare
Perioada	**9 martie- 8 aprilie 2010**
Funcţia sau postul ocupat	**Profesor invitat**
Activităţi şi responsabilităţi	Discipline predate: *Le théâtre médiéval*
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea „Michel de Montaigne” Bordeaux III, UFR Arts
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învățământ-cercetare
Perioada	**2003 – 2007**
Funcţia sau postul ocupat	**Asistent universitar**

Activităţi şi responsabilităţi	Discipline predate: cursuri practice de limbă franceză şi seminare de literatură franceză Din oct. 2005: titulara cursului de Literatura franceză a Evului Mediu şi a Renaşterii Cercetare ştiinţifică în domeniul istoriei traducerii şi a studiilor medievale
Numele şi adresa angajatorului Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Universitatea „Vasile Alecsandri" din Bacău, Facultatea de Litere Învățământ -cercetare
Perioada	**2001 – 2003**
Funcţia sau postul ocupat	**Preparator universitar**
Activităţi şi responsabilităţi	Discipline predate: cursuri practice de limbă franceză şi seminare de literatură franceză Cercetare ştiinţifică în domeniul literaturii franceze şi a studiilor medievale
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea „Vasile Alecsandri" din Bacău, Facultatea de Litere
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învățământ -cercetare
Educaţie şi formare	
Perioada	**2 noiembrie 2017**
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Abilitare în domeniul Filologie, la Universitatea „Dunărea de Jos" din Galați, cu teza ***Filiații culturale. Mize estetice si morale***. Ordinul Ministrului Educației Naționale nr. 5707/27.12.2017
Perioada	1 **aprilie 2011- 31 martie 2013**
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Studii postdoctorale în cadrul Școlii Postdoctorale „Valorificarea identităților culturale în procesele globale" a Academiei Române, cu proiectul Mistificatorul și avatarurile sale. Contribuția literaturii române vechi la definirea unui mit universal (coord.: Prof. univ. dr. Nicolae Mecu). Certificatul de absolvire nr. 170/30.05.2013, media 10.
Disciplinele principale studiate / competenţe profesionale dobândite	Literatură română veche, literatura sud-estului european
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ	Academia Română, București
Perioada	**octombrie 2003 –iulie 2006** **5 iulie 2006** – susţinere în şedinţă publică a tezei de doctorat *« Transparence et ambiguïté de la semblance : traduire et interpréter les figures du déguisement au Moyen Age »,* Centre d'Etudes Supérieures de Civilisation médiévale, Poitiers
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Doctor în filologie (distincţia *Très honorable à l'unanimité*)
Disciplinele principale studiate / competenţe profesionale dobândite	Literatură medievală franceză și engleză, traductologie
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ	Doctorat la Universitatea din Poitiers (coord.Stephen Morrison), co –tutelă cu Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi (coord. Alexandru Călinescu). Comisia: C. Galderisi (preşedinte), S. Morrison, Al. Călinescu, M. Pavel, J.-J. Vincensini

Perioada	**2002 – 2003**
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Studii aprofundate de Civilizaţie Medievală
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ	Universitatea din Poitiers, Centre d'Etudes Supérieures de Civilisation médiévale
Perioada	**2001 – 2003**
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Master în Studii Europene (Politică şi integrare)
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ	Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Centrul de Studii Europene
Perioada	**2001 – 2003**
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Master în Studii Francofone
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ	Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Facultatea de Litere
Perioada	**Sept. 1999 – febr. 2000**
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Bursă de studii LLP Erasmus
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ	Universitatea Paris IV, Sorbonne
Perioada	**1997 – 2001**
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Diplomă de licenţă (specializarea franceză – engleză)
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ	Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Facultatea de Litere
Perioada	**1993 – 1997**
Diploma obţinută/Tipul calificarii	Diplomă de bacalaureat (profil bilingv franceză)
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ	Liceul teoretic „Vasile Alecsandri" Bacău

Aptitudini şi competenţe personale

Limba maternă **Româna**

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare	**Înţelegere**		**Vorbire**		**Scriere**
Nivel european (*)	Ascultare	Citire	Participare la conversaţie	Discurs oral	Exprimare scrisă
Limba franceză	C2	C2	C2	C2	C2
Limba engleză	C2	C2	C2	C2	C2

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referinţă Pentru Limbi Străine

Competenţe şi abilităţi sociale	adaptarea la situaţii noi şi neprevăzute, identificarea particularităţilor individuale şi de grup ale interlocutorilor, adecvarea comportamentuluiîn raport cu interlocutorii.
Competenţe şi aptitudini organizatorice	competenţe şi aptitudini organizatorice, demonstrate în contextul organizării mai multor colocvii internaționale, la universități din țară și din străinătate.
Competenţe şi aptitudini de utilizare a calculatorului	operare PC- Windows, Word, Excel, PowerPoint, Publisher

Informaţii suplimentare

Apartenenţa la societăţi ştiinţifice şi asociaţii profesionale	Société Internationale de la Littérature arthurienne –branche roumaine, (membru din 2007, secretar din 2014) Centrul de cercetare Iconographè (Centrul de studii în filologie, iconografie medievală şi receptarea Evului Mediu- Universitatea din București)- (membru fondator si membru al comitetului director din 2016) Société Internationale de la littérature courtoise- branche suisse (membru)- din 2007 Grupul de cercetare « Espaces de la Fiction » (membru fondator) – din 2008 ARDUF (Association roumaine des départements universitaires francophones), (membru fondator, cenzor) – din 2007 ABDEF (membru fondator)- din 2008
Abilităţi manageriale şi responsabilităţi	Din iunie 2015 : președinte al Comisiei pentru evaluarea și asigurarea calității (CEAC) la nivelul Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău Din decembrie 2012: Membru în comisia pentru francofonie a Universităţii „Vasile Alecsandri” Din iunie 2015: Membru în Consiliul de Administrație al Universităţii „Vasile Alecsandri” Din Martie 2008. Responsabil stagii de studii/ predare și acorduri bilaterale Erasmus Decembrie 2012-septembrie 2015: Responsabil cu cercetarea şi managementul relaţiilor internaţionale la nivelul Departamentului de Limbi şi Literaturi Străine 2006- 2008 : Directorul Departamentului de limba şi literatura franceză 2006-2008; iunie 2016 – prezent: Membru în Consiliul Facultăţii de Litere 2010-2013: Membru în colectivul de redacție al revistei *Libri* (indexată EBSCO, Index Copercicus, Fabula, Linguist List) Din 2008: Secretar de redacţie al revistei *Interstudia* (realizarea şi actualizarea site-ului revistei, indexarea acesteia in bazele de date internaţionale EBSCO, CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, peer-review, editare)

Mobilităţi de predare în străinătate

Martie 2017	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Martie 2016	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
1 Sept – 1 Noiembrie 2015	Profesor invitat la Universitatea din Poitiers
Martie 2015	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Aprilie 2014	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Martie 2013	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
9 Martie – 8 aprilie 2010	Profesor invitat la Universitatea „Michel de Montaigne" Bordeaux III
Aprilie 2011	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Aprilie 2009	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Angers
Aprilie 2008	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers

Proiecte şi granturi de cercetare/ dezvoltare instituțională

2019-2022	Director de grant - *Centrul de învățare pentru studenții Universității „Vasile Alecsandri" din Bacău* – ***PARTENER,*** Proiect privind Învățământul Secundar (ROSE) Schema de Granturi pentru Universități – Centre de învățare Acord de grant nr. 290/SGU/CI/III
2020-2022	Membru - proiect PN-III-P2-2.1-PED-2019-5092, *Colecție digitală a patrimoniului alimentar românesc şi transfer spre societate* – **FOODie,** Contract nr. 569PED/2020
2011 - 2013	Grant de cercercetare postdotorală (1 aprilie 2011-31 martie 2013), **POSDRU/89/1.5/S/59758** - « Valorificarea identităţilor culturale în procesele globale », cofinanţat de Uniunea Europeană şi Guvernul României din Fondul Social European prin Programul Operaţional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013. Titlul proiectului de cercetare – *Mistificatorul şi avatarurile sale. Contribuţia literaturii române vechi la definirea unui mit universal*
1Martie - 30 aprilie 2012	Grant acordat de către Academia Română – stagiu de cercetare la Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Centre d'Études Byzantines, Néo-helléniques et Sud-est-européennes, Paris
1-30 Noiembrie 2012	Grant acordat de către Academia Română – stagiu de cercetare (Centre d'Etudes Supérieures de Civilisation Médiévale), Universitatea din Poitiers
1septembrie-30 cotombrie 2015	Poiect individual de cercetare internațional (*Conseils et conseillers dans la littérature narrative médiévale*) ; câştigat prin competiție la Universitatea din Poitiers (poste ministériel 1186- poste SIHAM 11 E-02135
12-14 decembrie 2013	Grant de participare la manifestări stiintifice internationale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul internațional « Variantes narratives, sources et fonctions des *Mille et une nuits* dans l'espace médiéval », organizat de INALCO în colaborare cu Biblioteca Apostolica Vaticana, Roma

23-27 iulie 2010	Grant de participare la manifestări științifice internaționale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul Medieval Translator « In principio fuit interpres… », Universitatea din Padova,
26-28 octombrie 2009	Grant de participare la manifestări științifice internaționale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul Internațional „Lores te metras en la voie... Mobilité et littérature au Moyen Age. Formes, enjeux et significations", Universitatea ABERTA din Lisabona
2009 - 2010	Membru în Proiectul european 143452-2008-IT-KA2MP « Kaleidoscope. : Langues en couleur » (KALECO), în parteneriat cu (Universitatea din Paviq, Universitatea din Uppsala, King's College, Londra, Universitatea din Tallin, Ville de Besançon, Ville de Hildesheim, Oneco) - membru
2002 - 2003	Grant individual de cercetare (Le déguisement médiéval : Ipomédon, Trubert, Tristan), acordat de regiunea Poitou- Charentes și Centrul de Studii Superioare de Civilizaţie Medievală, Poitiers, 2002-2003.

Data

15.01.2021

Semnătura

prof. univ.dr. habil. Veronica Loredana BALAN